

iRobot[®]

Scooba[®]

ROBOT LAVAPAVIMENTI

Serie 200

MANUALE DELL'UTENTE

Gentile proprietario di Scooba,

Benvenuto nel mondo di iRobot. Ora anche lei, come un numero di persone sempre in aumento, ha scoperto un modo più intelligente di pulire.

iRobot Scooba è un prodotto innovativo e facile da utilizzare che cambierà il modo di pulire i pavimenti. Scooba consente di gestire altre attività domestiche mentre pulisce, pertanto è possibile lavare più pavimenti e più frequentemente.

Grazie per fare parte della rivoluzione iRobot. Confidiamo nella nostra tecnologia per fornire al mondo prodotti di qualità.

A nome dell'intero team di iRobot,



Colin Angle
Presidente, CEO e co-fondatore, iRobot Corporation

Prendersi cura di iRobot Scooba

Per ottenere risultati ottimali, utilizzarlo spesso. Scooba è stato progettato per funzionare solamente con l'apposito detergente per pavimenti Scooba o acqua. Non utilizzare candeggina all'interno di Scooba. Sciacquare il serbatoio dopo ogni utilizzo. Mantenere le rotelle, le spazzole e le lamelle in gomma pulite rimuovendo peli e sporco, controllando e pulendo le rotelle e il piatto inferiore dopo ogni utilizzo.

Prima di utilizzare Scooba: rimuovere polvere e residui dal pavimento e preparare l'area da lavare spostando eventuali tappeti leggeri ed oggetti. Accertarsi che la superficie sia asciutta.

Prolungare la durata della batteria ricaricandola il più presto possibile e lasciando Scooba collegato alla presa di corrente. Per un periodo prolungato di non utilizzo, caricare la batteria in un luogo fresco e asciutto.

La prudenza innanzitutto Poiché Scooba contiene parti elettriche, non immergerlo né spruzzarlo con acqua: pulire solo con un panno umido.



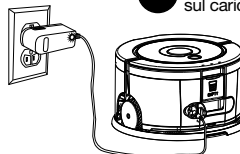
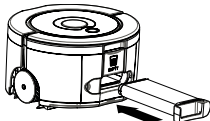
ATTENZIONE: NON UTILIZZARE SCOOPA SULLE SEGUENTI SUPERFICI:

Tappeti o moquette, parquet in massello non sigillato, pavimenti trattati a cera o laminati

Operazioni preliminari

Caricare Scooba

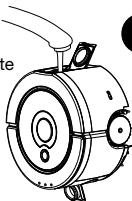
- 1 Prima di utilizzare Scooba per la prima volta, inserire la batteria inclusa.
- 2 Posizionare Scooba sull'apposita base di appoggio (per proteggere le spazzole) e collegare Scooba alla presa di corrente.
- 3 Caricare Scooba finché la spia verde sul caricabatterie diventa fissa (fino a 8 ore).



Impostare Scooba

- 1 Aggiungere lentamente acqua tiepida nella bocchetta di riempimento. Aprire le bocchette di riempimento (FILL) e svuotamento (EMPTY) per espandere completamente la camera d'aria.
- 2 Aggiungere il detergente Scooba (1 busta o 1/2 capsula).
- 3 Chiudere fermamente le bocchette di riempimento e svuotamento fino a sigillarle.

Verificare che lo sportello del caricabatterie sia chiuso.



E ora cominciamo

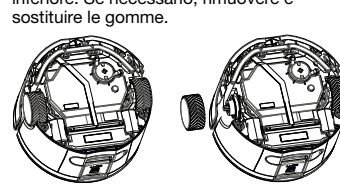
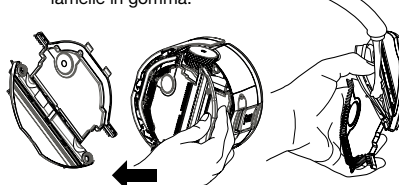
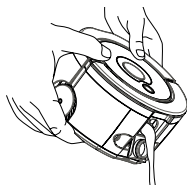
- 1 Rimuovere innanzitutto polvere e residui dal pavimento e spostare eventuali tappeti leggeri ed oggetti dall'area che deve essere lavata.
- 2 Posizionare Scooba sul pavimento e premere il pulsante di accensione.
- 3 Premere e rilasciare il pulsante CLEAN per avviare il ciclo di pulizia completo.

Per un ciclo breve, premere e tenerlo premuto fino al secondo segnale acustico.

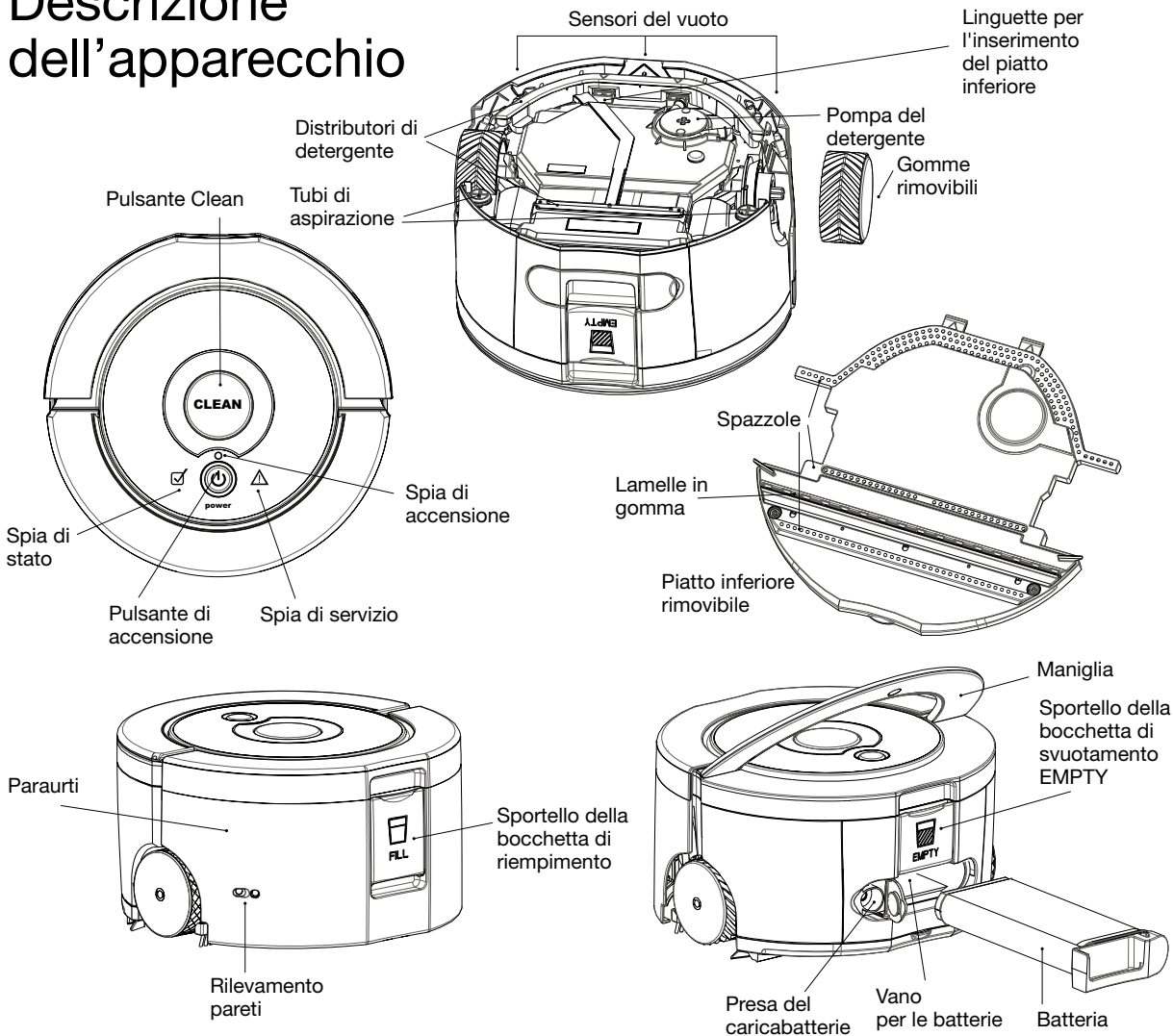


Svuotare e pulire Scooba

- 1 Al termine del ciclo, svuotare e sciacquare in maniera approfondita i serbatoi con acqua.
- 2 Rimuovere il piatto inferiore. Sciacquare e rimuovere lo sporco dalle spazzole e dalle lamelle in gomma.
- 3 Rimuovere lo sporco dalla base del robot prima di riposizionare o sostituire il piatto inferiore. Se necessario, rimuovere e sostituire le gomme.



Descrizione dell'apparecchio





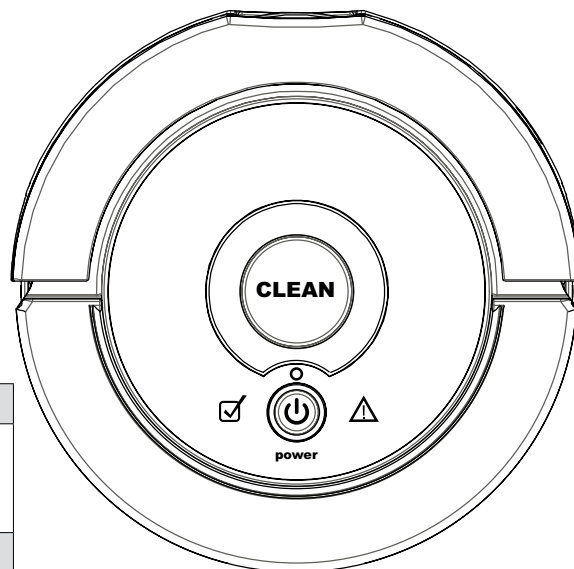
Spie

	Spia di accensione	Stato della batteria
	Verde	Acceso
	Rosso	Batteria scarica
	Spia di avvio della pulizia	Significato
	Acceso / Lampeggiante	Stand by / In funzione
	Spento	La pulizia è completata o il robot non è attivo

Guida di riferimento rapida alle spie

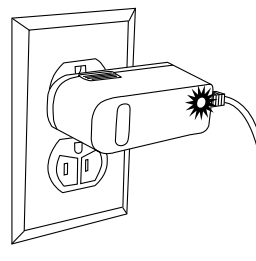
Per istruzioni dettagliate, vedere la sezione Risoluzione dei problemi.

Spia di stato	Significato
	Ciclo di pulizia completato
Spia di servizio	Significato
	Scooba necessita di aiuto - Fare riferimento alla sezione di risoluzione dei problemi



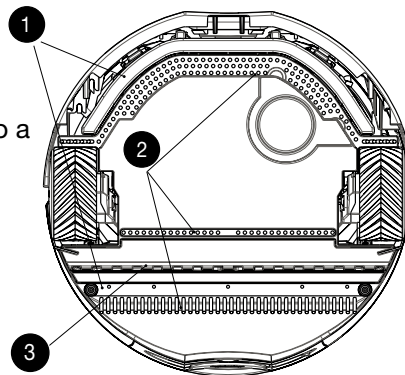
Caricabatterie

Spia del caricabatterie di Scooba	Stato della batteria
Verde fisso	Completamente carica
Verde lampeggiante lento	Carica regolare (fino a 8 ore)
Verde lampeggiante rapido	Carica di riattivazione (fino a 15 ore)
Spia spenta quando collegato alla presa	Non collegato a Scooba
Spia spenta quando collegato a Scooba	Fare riferimento alla sezione per la risoluzione dei problemi



Sistema di pulizia

Scooba utilizza il sistema di pulizia automatica in tre fasi durante ogni passaggio. Scooba ha un esclusivo serbatoio a due camere progettato per garantire che la soluzione di pulizia non si mescoli mai all'acqua sporca prelevata da Scooba durante la pulizia.



- 1 Lava:** Scooba rilascia la soluzione di pulizia.
- 2 Strofina:** Scooba strofina delicatamente per eliminare gocce e sporcizia.
- 3 Asciuga:** Scooba aspira l'acqua sporca attraverso le lamelle in gomma.



iRobot approva l'utilizzo di Scooba con acqua o detergente per pavimenti Scooba, formulato specificatamente per le operazioni di pulizia.

⚠ ATTENZIONE: l'utilizzo di altre soluzioni potrebbe danneggiare Scooba e invalidarne la garanzia. Non utilizzare candeggina.

E' possibile scegliere tra due cicli di pulizia.

Ciclo di pulizia	Dimensioni della stanza	Tempo del ciclo approssimativo	Come iniziare	Quando utilizzare il ciclo
Completo	Fino a 14 m2	45 minuti	Premere il pulsante di accensione. Premere CLEAN e rilasciare al segnale acustico.	Per stanze più grandi o che necessitano di maggiore tempo per la pulizia
Breve	Fino a 6 m2	20 minuti	Premere il pulsante di accensione. Tenere premuto CLEAN fino al secondo segnale acustico.	Per pulire superfici di dimensioni ridotte con una carica singola

Riempire sempre completamente Scooba per prestazioni ottimali. Dopo un ciclo breve è possibile effettuare un altro ciclo breve utilizzando l'acqua (pulita) rimasta nel serbatoio FILL. Alla fine svuotare e risciacquare entrambi i serbatoi.

Schema di pulizia

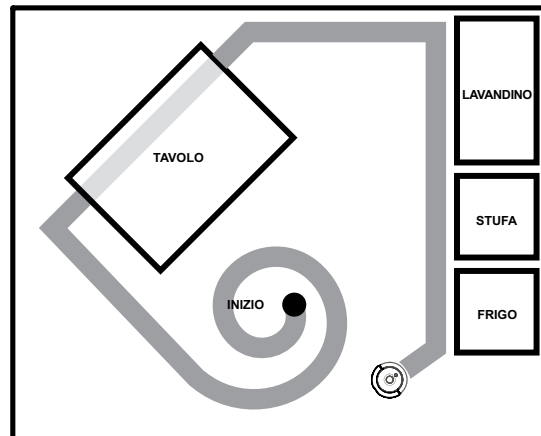
La tecnologia reattiva iAdapt™, un sistema avanzato di software e sensori di iRobot, consente a Scooba di passare intorno e sotto gli ostacoli. Maggiore è il numero di passaggi di Scooba, maggiore sarà la pulizia della stanza.

Scooba alternerà i movimenti tra quello a spirale, il passaggio lungo i bordi dei muri e l'attraversamento della stanza durante un ciclo di pulizia.

Movimento a spirale: consente a Scooba di pulire in modo efficace le grandi superfici.

Passaggio lungo i bordi del muro: consente a Scooba di pulire il perimetro della stanza e lungo i mobili e attorno agli ostacoli.

Attraversamento della stanza: Consente a Scooba di pulire le nuove zone percorrendo la stanza a zig zag.

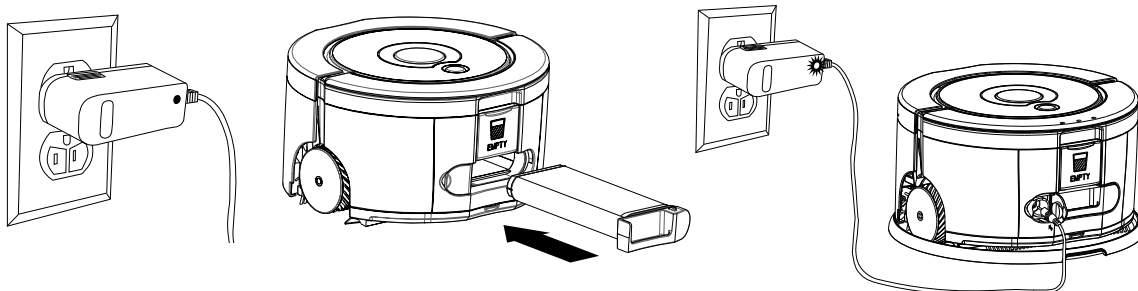


Nota: Scooba ripassa più volte sulla stessa area per garantire la completa copertura. Per tempi di pulizia specifici, fare riferimento alla tabella dei cicli di pulizia a pagina 5.

SUGGERIMENTO: per una pulizia più veloce e per prestazioni ottimali, sgombrare il pavimento da cumuli di oggetti e residui di grandi dimensioni prima di utilizzare Scooba. Spazzare il pavimento prima di usare.

SUGGERIMENTO: È possibile confinare Scooba in una singola stanza o area utilizzando il Virtual Wall (vedere la sezione Virtual Wall) inclusa nei modelli selezionati e venduti separatamente.

Caricamento e conservazione della batteria



IT Accertarsi che la batteria sia inserita e caricare Scooba collegando il caricabatterie alla presa di corrente nella parete e a Scooba. Il caricabatterie lampeggia due volte quando collegato soltanto alla presa di corrente per indicare di essere in funzione.

Scooba viene alimentato da una batteria ricaricabile. La batteria può durare per centinaia di cicli di pulizia se utilizzata in modo adeguato. Per estendere la durata della batteria, tenere sempre il caricabatterie di Scooba collegato alla presa di corrente quando non viene utilizzato.

SUGGERIMENTO: Per un periodo di non utilizzo di 3 mesi o più, caricare completamente la batteria, quindi rimuoverla da Scooba.

Riporre in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare la batteria almeno ogni 6 mesi.

Durata di un'operazione di pulizia

È necessario ricaricare completamente la batteria di Scooba prima di ogni ciclo di pulizia. Quando è completamente carica, la batteria di Scooba garantisce la durata per almeno un ciclo di pulizia o due cicli brevi.

Carica di riattivazione di 15 ore

Se Scooba è stato scollegato dall'alimentazione per un periodo prolungato, avvierà un ciclo di riattivazione speciale di 15 ore. Questa carica intensiva riattiva la batteria di Scooba e ne prolunga la durata. Durante la carica, la spia del caricabatterie lampeggerà velocemente. Nota: per risultati ottimali, non interrompere la carica di riattivazione.

Virtual Wall® di Scooba (incluso con determinati modelli)

Il muro virtuale emette dei raggi infrarossi che creano una barriera invisibile non oltrepassabile da Scooba. È possibile impostare i Virtual Wall per bloccare superfici fino a 2,5 metri.

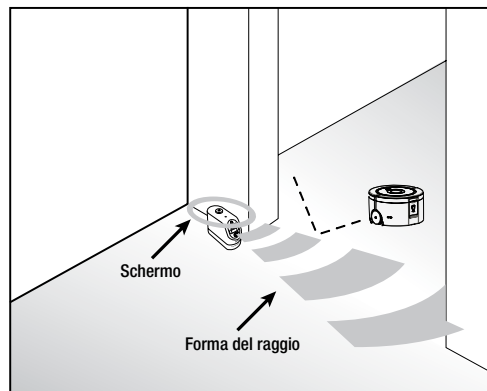


SUGGERIMENTO: utilizzare il Virtual Wall per bloccare l'accesso a stanze prive di porte o per tenere Scooba lontano dai cavi.

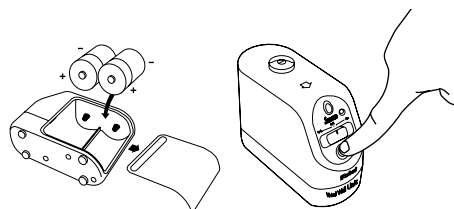
È possibile utilizzare più Virtual Wall purché i raggi non si intreccino.

Un piccolo schermo impedisce a Scooba di urtare il Virtual Wall e un raggio più grande blocca l'accesso alle aree che non si desidera vengano pulite.

SUGGERIMENTO: per ottenere prestazioni ottimali, posizionare il Virtual Wall all'esterno della porta che si desidera bloccare e impostare il Virtual Wall sulla distanza più breve possibile.



I Virtual Wall richiedono 2 batterie "D". I Virtual Wall si spegneranno automaticamente o sarà possibile spegnerli manualmente premendo il pulsante di accensione. Quando i livelli delle batterie sono bassi, la spia di accensione del Virtual Wall lampeggia per indicare la necessità di nuove batterie.



Risoluzione dei problemi

Scooba segnala all'utente un errore con un segnale acustico bitonale di tipo "uh-oh" seguito da una serie di segnali acustici e spie lampeggianti. Per identificare e risolvere il problema contare il numero di volte che la spia lampeggia o il numero di segnali acustici emessi e fare riferimento alla tabella riportata.

Per riascoltare i segnali di errore, toccare il paraurti di Scooba. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti di iRobot.

Numero di segnali acustici/lampeggiamenti dopo il suono "uh-oh"	Causa probabile	Misure da prendere
0 (LED di errore continuo)	Il serbatoio FILL è vuoto	Riempire il serbatoio con acqua e detergente, quindi premere CLEAN.
1	Scooba è su un dislivello	Spostare Scooba su una superficie lineare (lontano dalle scale, ad esempio) e premere CLEAN.
	I sensori del vuoto sono sporchi	Pulire i tre sensori con un tampone di cotone e premere CLEAN. I sensori sono posizionati nei paraurti ed è possibile accedervi capovolgendo Scooba (disegni a pagina 3).
	Malfunzionamento dei sensori del vuoto	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
2	Scooba è incastrato	Spostare Scooba su una superficie lineare e premere Clean.
		Se Scooba è incastrato vicino a un Virtual Wall, spostare Scooba lontano da esso e premere Clean.
3	Problema ai paraurti	Picchiare i paraurti per verificare che si sposti dentro e fuori. Rimuovere gli eventuali residui dai bordi dei paraurti e premere Clean.
4	Malfunzionamento della ruota destra o sinistra	Controllare e pulire le rotelle di Scooba e premere Clean.
5	I tubi di aspirazione di Scooba sono ostruiti o vi è un blocco idrico	Rimuovere il piatto inferiore di Scooba ed eliminare lo sporco dai tubi di aspirazione. Sostituire il piatto inferiore e spostare Scooba su una superficie lineare e premere CLEAN. Nota: Scooba non è stato progettato per la pulizia di superfici bagnate.
6	Malfunzionamento della pompa	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.
7	Malfunzionamento dell'aspirapolvere	Contattare l'assistenza clienti di iRobot.

Spia del caricabatterie	Causa probabile	Misure da prendere
Il caricabatterie è collegato a una presa di corrente e connesso a Scooba, ma la spia è spenta	Errore di ricarica o nessuna alimentazione disponibile dalla presa di corrente	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e da Scooba. Attendere 5 secondi e collegare il caricabatterie alla presa di corrente e direttamente a Scooba. Se la spia del caricabatterie non si accende, verificare la presenza di alimentazione nella presa di corrente, provando a connettervi una lampada.

Istruzioni di sicurezza importanti

⚠ ATTENZIONE: NON ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE DI SCOOPA, LA BATTERIA O IL CARICABATTERIE. ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE ESEGUITA DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE FARE RIFERIMENTO AL PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. ASSICURARSI CHE IL LIVELLO DI TENSIONE PER IL CARICABATTERIE FORNITO CORRISPONDA ALLA TENSIONE DELLA PRESA STANDARD. Prestare sempre attenzione durante l'utilizzo di Scooba. Per ridurre il rischio di lesioni fisiche o danni, tenere presenti queste precauzioni di sicurezza durante l'impostazione, l'utilizzo e la manutenzione di Scooba:

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Leggere tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di utilizzare Scooba.
- Conservare le istruzioni d'uso e di sicurezza per riferimenti futuri.
- Osservare tutte le avvertenze relative a Scooba, batteria, caricabatterie e quelle riportate nel manuale dell'utente.
- Seguire tutte le istruzioni d'uso.
- Per qualsiasi operazione di manutenzione non di routine contattare iRobot.
- L'uso di questo elettrodomestico non è destinato a persone (inclusi bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza non garantisca la supervisione o non fornisca le istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Tenere l'elettrodomestico lontano dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DI SCOOPA

- Scooba è utilizzabile solo in luoghi chiusi.
- Scooba non è un giocattolo. Non sedersi né salire con i piedi sul robot. È necessario fare attenzione a bambini piccoli e animali durante l'uso di Scooba.
- Pulire solo con un panno umido. Non immergere il robot in acqua.
- Non utilizzare questo robot per aspirare qualsiasi elemento o sostanza in fiamme o che emette fumo.
- Non utilizzare questo robot per aspirare residui di candeggina, vernice o altri prodotti chimici.
- Prima di utilizzare questo robot, raccogliere oggetti come vestiti, fogli di carta, cordoni di tende, cavi di alimentazione e qualsiasi oggetto fragile. Se il robot passa su un cavo di alimentazione e lo trascina, è possibile che faccia cadere un oggetto da un tavolo o da uno scaffale.
- Se nella stanza da pulire è presente un balcone, posizionare una barriera fisica per impedirne l'accesso e garantire un funzionamento sicuro.
- Rimuovere sempre la batteria prima di un periodo prolungato di non utilizzo o di trasporto del robot.

SICUREZZA DEL CARICAMENTO E DELLA BATTERIA DI SCOOPA

- Utilizzare Scooba solo con il tipo di alimentazione indicato sull'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione fornita, consultare la società elettrica locale. Non è possibile utilizzare il robot con alcun tipo di convertitore di alimentazione. L'utilizzo di altri convertitori di alimentazione rende immediatamente nulla la garanzia.
- Utilizzare solo il caricabatterie fornito dal produttore per caricare questo robot.
- Non utilizzare un caricabatterie con filo o spina danneggiati.
- Caricare solo in luoghi chiusi.
- Non maneggiare con mani bagnate.
- Scollegare sempre Scooba dal caricabatterie prima della pulizia.
- Non caricare batterie non ricaricabili.

LIMITI DI UTILIZZO DI SCOOPA

- Non utilizzare Scooba su tappeti, moquette, parquet in massello non sigillato, pavimenti trattati a cera o laminati.
- Non utilizzare candeggina, ammoniaca o acqua calda, poiché potrebbero danneggiare il robot e rendere nulla la garanzia.
- Conservare e utilizzare Scooba solo in ambienti a temperatura ambiente.
- Non utilizzare Scooba per pulire liquidi rovesciati (ad esempio latte).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Robot aspirapolvere iRobot Scooba® e accessori

Produttore: iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

Dichiara che Scooba insieme ai caricabatterie nei modelli L13143 e 5961 sono conformi ai requisiti della direttiva Low Voltage Directive 2006/95/EC emendata da 93/68/EC e alla direttiva EMC Directive 2004/108/EC emendata da 93/68/EC e 2004/108/EC.

Sono stati applicati gli standard riportati:

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Elettrodomestici e simili - Sicurezza - Parte 2-2: Requisiti particolari per aspirapolvere ed elettrodomestici per la pulizia che aspirano acqua.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Elettrodomestici e simili. Sicurezza. Requisiti generali.

EN 60335-2-29:2004

Elettrodomestici e simili - Sicurezza parte 2-29: Requisiti particolari per i caricatori di batterie.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, apparecchiature elettriche e apparecchi simili - Parte 1: Emission

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, apparecchiature elettriche e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard della famiglia di prodotti

IT

Assistenza clienti iRobot Stati Uniti

In caso di domande o commenti su Scooba, contattare iRobot prima di contattare un rivenditore.

Visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.irobot.com per suggerimenti, assistenza, domande frequenti o informazioni sugli accessori e altri prodotti iRobot.

Per ulteriore assistenza:

- Visitare il sito Web di supporto iRobot all'indirizzo www.irobot.com/support
- Contattare l'assistenza clienti al numero 877.855.8593

Assistenza clienti iRobot internazionale

Per contattare il partner internazionale addetto alle vendite e all'assistenza tecnica più vicino all'utente, visitare global.irobot.com.